



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 12211:2012

01-oktober-2012

Petrokemična industrija ter industrija za predelavo nafte in zemeljskega plina - Špiralni toplotni izmenjevalniki (ISO 12211:2012)

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Spiral plate heat exchangers (ISO 12211:2012)

Erdöl- und Erdgasindustrie - spiralförmige Wärmetauscher (ISO 12211:2012)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Échangeurs thermiques à plaques en spirale (ISO 12211:2012)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12211:2012

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12211:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d667302533cd/sist-en-iso-12211-2012>

ICS:

71.120.30	Prenosniki toplote	Heat exchangers
75.180.20	Predelovalna oprema	Processing equipment

SIST EN ISO 12211:2012

en,fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12211:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 12211

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2012

ICS 27.060.30; 75.180.20

English Version

Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Spiral plate heat exchangers (ISO 12211:2012)

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel -
Échangeurs thermiques à plaques en spirale (ISO
12211:2012)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Spiralförmige
Wärmeaustauscher (ISO 12211:2012)

This European Standard was approved by CEN on 27 April 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 12211:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>

Foreword

This document (EN ISO 12211:2012) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 67 "Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 12 "Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 12211:2012 has been approved by CEN as a EN ISO 12211:2012 without any modification.

[SIST EN ISO 12211:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12211:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
12211

First edition
2012-08-01

**Petroleum, petrochemical and natural gas
industries — Spiral plate heat exchangers**

*Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel — Échangeurs
thermiques à plaques en spirale*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12211:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-
d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)



Reference number
ISO 12211:2012(E)

© ISO 2012

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 12211:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative reference.....	1
3 Terms and definitions	1
4 General	4
5 Proposal information required.....	5
6 Drawings and other data requirements.....	5
6.1 Outline drawings and other supporting data.....	5
6.2 Information required after outline drawings are reviewed.....	6
6.3 Reports and records	7
7 Design.....	8
7.1 General	8
7.2 Design temperatures.....	8
7.3 Design pressure.....	8
7.4 Fouling margin.....	8
7.5 Corrosion allowance	8
7.6 Components.....	9
7.7 Supports.....	14
7.8 Cover gaskets.....	14
7.9 Handling devices	15
8 Materials	15
8.1 General	15
8.2 Requirements for carbon steel in sour or wet hydrogen sulfide service.....	16
8.3 Cover gaskets	16
9 Fabrication	16
9.1 Welding.....	16
9.2 Heat treatment	17
9.3 Gasket contact surfaces other than nozzle flange facings.....	17
10 Inspection and testing	17
10.1 Quality assurance.....	17
10.2 Quality control	18
10.3 Pressure testing	19
10.4 Nameplates	19
11 Preparation for shipment.....	20
11.1 Protection.....	20
11.2 Identification	20
Annex A (informative) Recommended practice	21
Annex B (informative) Spiral plate heat exchanger checklist	27
Annex C (informative) Spiral plate heat exchanger data sheets.....	28
Bibliography.....	37

ISO 12211:2012(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 12211 was prepared by Technical Committee ISO/TC 67, *Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries*, Subcommittee SC 6, *Processing equipment and systems*.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12211:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>

Introduction

It is necessary that users of this International Standard be aware that further or differing requirements can be needed for individual applications. This International Standard is not intended to inhibit a vendor from offering, or the purchaser from accepting, alternative equipment or engineering solutions for the individual application. This can be particularly applicable where there is an innovative or developing technology. Where an alternative is offered, it is the responsibility of the vendor to identify any variations from this International Standard and provide details.

This International Standard requires the purchaser to specify certain details and features.

A bullet (●) at the beginning of a clause or subclause indicates a requirement for the purchaser to make a decision or provide information (for information, a checklist is provided in Annex B).

In this International Standard, where practical, US Customary (USC) or other units are included in parentheses for information.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12211:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12211:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b71266d1-0d57-4e6d-adfa-d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012>

Petroleum, petrochemical and natural gas industries — Spiral plate heat exchangers

1 Scope

This International Standard specifies requirements and gives recommendations for the mechanical design, materials selection, fabrication, inspection, testing and preparation for shipment of spiral plate heat exchangers for the petroleum, petrochemical and natural gas industries.

It is applicable to stand-alone spiral plate heat exchangers and those integral with a pressure vessel.

2 Normative reference

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 15156 (all parts), *Petroleum and natural gas industries — Materials for use in H₂S-containing environments in oil and gas production*

NACE MR0103¹⁾ *Materials Resistant to Sulfide Stress Cracking in Corrosive Petroleum Refining Environments*
[SIST EN ISO 12211:2012
d067562533cd/sist-en-iso-12211-2012](https://standards.iteh.ai/SIST-EN-ISO-12211-2012)

NACE SP0472, *Methods and Controls to Prevent In-Service Environmental Cracking of Carbon Steel Weldments in Corrosive Petroleum Refining Environments*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

alternate channels welded

ACW

channel closures seal-welded at alternate edges such that each chamber is accessible by removing the corresponding hot or cold side end cover

3.2

centre core

distribution chamber at the centre of the spiral exchanger

3.3

channel

spiral passage formed by strips of metal rolled around a centre core within an outer shell

1) NACE International, P.O. Box 218340, Houston, TX 77218-8340, USA.